

MIĘDZYNARODOWA KONFERENCJA PRACY  
**POPRAWKI Z 2016 R.**  
**DO KONWENCJI O PRACY NA MORZU Z 2006 R. PRZYJĘTE PRZEZ**  
**MIĘDZYNARODOWĄ KONFERENCJĘ PRACY NA JEJ 105 SESJI,**  
**W DNIU 9 CZERWCA 2016 R.**

**Poprawki do Kodeksu**  
**dotyczące Prawidła 4.3 Konwencji o pracy na morzu z 2006 r.**

Wytyczna B4.3.1 – Postanowienia w sprawie wypadków w miejscu pracy oraz uszkodzeń ciała i chorób związanych z wykonywaniem pracy

Na końcu ustępu 1 dodaje się następujący tekst:

Należy także wziąć pod uwagę najnowszą wersję *Wytycznych dotyczących wyeliminowania molestowania i zastraszania na statku* wydanych wspólnie przez Międzynarodową Izbę Transportu Morskiego i Międzynarodową Federację Pracowników Transportu.

W ustępie 4 przenosi się „oraz” z końca litery (b) na koniec litery (c). Dodaje się następującą nową literę:

(d) molestowanie i zastraszanie.

Wytyczna B4.3.6 – Dochodzenia

W ustępie 2 przenosi się „oraz” z końca litery (e) na koniec litery (f). Dodaje się następującą nową literę:

(g) problemy wynikające z molestowania i zastraszania.

**Poprawki do Kodeksu**  
**dotyczące Prawidła 5.1 Konwencji o pracy na morzu z 2006 r.**

Norma A5.1.3 – Morski certyfikat pracy i deklaracja zgodności

Przenosi się tekst obecnego ustępu 4 na koniec ustępu 3.

Dotychczasowemu ustępowi 4 nadaje się następujące brzmienie:

Niezależnie od ustępu 1 niniejszej Normy, gdy po zakończeniu inspekcji przeprowadzonej w celu odnowienia morskiego certyfikatu pracy, okaże się, że dany statek nadal spełnia wymogi prawa krajowego lub inne służące realizacji wymagań niniejszej Konwencji, a nowy certyfikat nie może zostać natychmiast wydany i udostępniony na pokładzie tego statku, właściwa władza lub uznana organizacja odpowiednio do tego celu uprawniona, może przedłużyć ważność certyfikatu na kolejny okres nieprzekraczający pięciu miesięcy od daty wygaśnięcia istniejącego certyfikatu i zatwierdzić go. Nowy certyfikat będzie ważny przez okres nieprzekraczający pięciu lat, poczynając od daty ustalonej w ustępie 3 niniejszej Normy.

**Załącznik A5-II**

**Morski Certyfikat Pracy**

Na końcu wzoru formularza *Morskiego Certyfikatu Pracy* dodaje się następujący tekst:

*Przedłużenie po inspekcji przeprowadzonej w celu odnowienia morskiego certyfikatu pracy  
(jeśli jest wymagane)*

Niniejszym zaświadcza się, że w wyniku inspekcji przeprowadzonej w celu odnowienia morskiego certyfikatu pracy, uznano, że statek nadal spełnia wymogi prawa krajowego lub inne służące realizacji wymagań niniejszej Konwencji i że obecny certyfikat niniejszym zostaje przedłużony, zgodnie z ustępem 4 Normy A5.1.3, do .....  
(nie dłużej niż na pięć miesięcy od daty wygaśnięcia istniejącego certyfikatu), w celu umożliwienia wydania nowego certyfikatu i udostępnienia go na pokładzie statku.

Data zakończenia inspekcji przeprowadzonej w celu odnowienia morskiego certyfikatu pracy, na podstawie której nastąpiło przedłużenie certyfikatu:

.....

Podpisano:

.....

(Podpis uprawnionego funkcjonariusza)

Miejsce: .....

Data: .....

(Odpowiednio pieczęć lub stempel władzy wydającej)

Powyższy tekst jest autentycznym tekstem Poprawek należycie zatwierdzonych przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Organizacji Pracy podczas 105 Sesji, która odbyła się w Genewie i została ogłoszona za zamkniętą dnia 10 czerwca 2016 r.

Na dowód czego złożyliśmy nasze podpisy dnia 10 czerwca 2016 r.

Przewodnicząca Konferencji

Mildred OLIPHANT

Dyrektor Generalny

Międzynarodowego Biura Pracy

Guy RYDER

Za zgodność tłumaczenia z oryginałem:

Agata Oklińska

Zastępca Dyrektora Departamentu Dialogu i Partnerstwa Społecznego

Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej